



ELLES AVANT NOUS

Un spectacle de
Leyla Claire Rabih
et **Morgane Paoli**
de la **Cie Grenier Neuf**

Vendredi 27 MARS | 20h30

THÉÂTRE DE LA Foudre

Tarif plein 15 €

Tarif réduit de 1 à 10 €

Tout public

à partir de 15 ans

Durée 1h05



Spectacle accessible aux personnes mal ou non-voyantes

En co-accueil avec Dullin hors les murs - Théâtres de Grand Quevilly
Dans le cadre du Festival International des langues françaises

Note d'intention

En 2021 et 2022, nous avons fait plusieurs séjours de recherche à Mayotte au cours desquels nous avons interviewé des femmes de tous âges et animé des ateliers de pratiques théâtrales. Nous nous sommes intéressées à la façon dont se définissent et s'inventent les jeunes femmes de Mayotte, marquée par l'histoire des chefferies animistes médiévales importées de l'Afrique australe, par l'implantation de l'Islam et des sultanats depuis le XV^{ème} siècle, l'appartenance à l'archipel des Comores, les liens avec Madagascar, la colonisation française, le choix des Mahorais.es de rester français et la revendication du statut de département, jusqu'à l'arrivée d'internet et d'une forme de globalisation mondiale.

Comment ces jeunes femmes, au carrefour d'identités multiples et à l'aube de choix existentiels, conjuguent leurs appartenances, rêvent de dessiner leur trajectoire, imaginent prendre place dans la société ?

Dans un contexte culturel moins marqué par l'individualisme qu'en métropole, où le collectif est à la fois plus structurant et sans doute aussi plus enfermant, quelles sociétés veulent-elles construire ?

Il s'agissait pour nous de faire un pas de côté, un détour géographique par Mayotte pour aborder les questions de diversité et d'appartenance au sein de l'identité nationale de manière moins frontale qu'en parlant de ce que les médias ont coutume d'appeler « l'islam des cités ».

Comment ces françaises de la périphérie s'envisagent comme mahoraises, africaines, citoyennes françaises, et comme femmes libres ? Comment leurs rêves et leurs récits éclairent ceux des jeunes de métropole ?

Leyla Claire Rabih, metteuse en scène & Morgane Paoli, collaboratrice artistique

Leyla Claire Rabih

Leyla-Claire Rabih est metteuse en scène et traductrice. Après des études littéraires, elle a été formée à la mise en scène par Manfred Karge au Conservatoire Supérieur Ernst Busch de Berlin. Elle a été l'assistante de Thomas Ostermeier, Manfred Karge et Robert Cantarella.

Elle dirige la compagnie Grenier/Neuf installée à Dijon et travaille sur les écritures contemporaines (Michel Vinaver, Virginie Thirion, Louis Calaferte, Momme Stockmann).

En Allemagne, elle alterne entre le théâtre subventionné et la scène indépendante, en axant son travail autour du répertoire contemporain et du travail avec de jeunes auteurs (THEATER AN DER PARKAUE à Berlin, avec une adaptation théâtrale de « Pour en finir avec Eddy Bellegueule » d'après Edouard Louis (2017) et la création de « Les Séparables » de Fabrice Melquiot en allemand (2019)).

Depuis 2011, en tandem avec le traducteur Frank Weigand, Leyla-Claire Rabih est directrice de publication de la collection « SCÈNE, Neue französische Theaterstücke », qui depuis 1999 propose chaque année cinq pièces d'auteurs contemporains de langue française traduites en allemand.

Depuis 2013, elle travaille autour de la Syrie depuis 2011, (Chroniques d'une révolution orpheline en 2017 d'après des textes de Mohammad Al Attar) et donne à son travail une inflexion plus documentaire.

La Compagnie Grenier Neuf

Implantée à Dijon et dirigée par Leyla-Claire Rabih, la compagnie Grenier Neuf travaille depuis 2008 sur les écritures contemporaines et choisit de les faire entendre à des publics divers tout en cherchant à ajuster les propositions scéniques aux problématiques sociétales actuelles. Le travail théâtral est considéré comme celui de passeur : faire entendre, faire découvrir, faire réfléchir, cela veut aussi dire travailler à un métissage des cultures et des formes. La compagnie s'engage professionnellement envers les jeunes, les scolaires et les amateurs et multiplie les interventions hors des circuits traditionnels de diffusion du théâtre. Après « Chroniques d'une Révolution orpheline » créé en 2017, le travail artistique prend une direction plus particulière, s'appuyant d'une part sur la recherche documentaire, d'autre part sur la présence de la metteuse en scène au plateau.

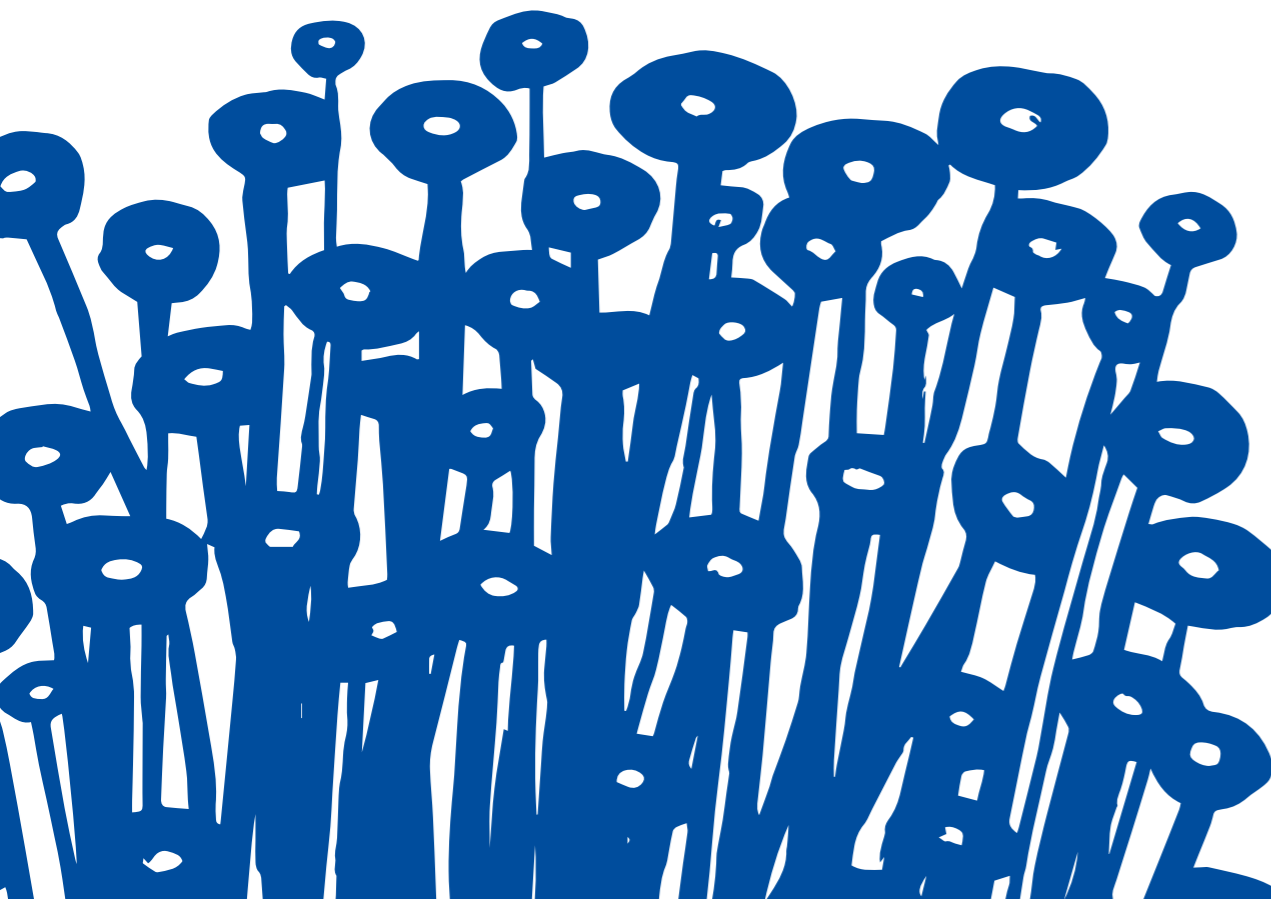
Autrices Leyla Claire Rabih et Morgane Paoli **Metteuse en scène** Leyla Claire Rabih **Collaboratrice artistique et direction d'actrices** Marie Demesy **Interprètes** Anzmat Ahmadi, Nawoile Said Moulidi, Anturia Soilihi **Création Lumière** Thomas Coux **Création sonore** Elsa Berthelot **Administration et production** Samina Börner

Production Compagnie Grenier Neuf

Coproduction LE GRRRANIT, Scène nationale de Belfort – direction Eleonora Rossi – Le Pôle culturel de Chirongui à Mayotte

Soutiens DRAC Bourgogne Franche-Comté – Région Bourgogne Franche-Comté – FEAC et DAC Mayotte

Partenaires Les Scénographies Urbaines, Jean-Christophe Lanquetin et François Duconseille – la Compagnie Kazyadance et le chorégraphe Djodjo Kazadi



PROCHAINEMENT



L'étincelle
THÉÂTRES DE LA VILLE DE ROUEN



POIL DE CAROTTE, POIL DE CAROTTE

Mercredi 1^{er}, jeudi 2 AVRIL à 20h

Rouen, Chapelle Saint-Louis | co-accueil avec L'étincelle

Solal, metteur en scène un peu perdu, rêve de monter *Poil de Carotte* pour le jeune public. Il demande conseil à son ami Flavien, une figure du théâtre. Mais la discussion vire au clash. Ce qui devait être un échange complice va tourner au règlement de comptes. Avec *Poil de Carotte, Poil de Carotte*, la **compagnie Frenhofer** s'empare du roman de Jules Renard non pour l'adapter, mais pour en décortiquer la mécanique : celle de l'humiliation, insidieuse et cruelle. Elle s'en sert comme d'un miroir tendu au monde du spectacle vivant, qui en prend pour son grade, parodié comme jamais.



EN QUÊTE DE SOIN (ET DE JUSTICE, TOUJOURS...)

Du mar 7 au ven 10 AVRIL

Au CDN & sur le territoire de la métropole

Troisième chapitre de notre exploration théâtrale des fondements de la société. Est-ce parce qu'on lui trouve des vertus réparatrices que le théâtre se frotte régulièrement au milieu hospitalier? Toujours est-il que les propositions artistiques se multiplient, offrant une occasion précieuse de saisir les rouages, les défis et les enjeux de notre système de santé. À nouveau, nous vous emmènerons dans ces lieux essentiels, où les textes mêlant fiction et documentaire prendront tout leur sens. Un «théâtre-réalité» propice à des échanges enrichissants entre les professionnel·les du soin et le public. Quelle meilleure opportunité de mieux se comprendre?



SANS FAIRE DE BRUIT

Ven 10 AVRIL à 20h

Rouen, Théâtre des deux rives

Un jour, subitement, sa mère a perdu l'audition. Irrémédiablement. À partir de ce bouleversement intime, la comédienne **Louve Reiniche-Larroche** a créé un seul-en-scène vibrant et délicat, pour interroger notre rapport au son, au silence, à ce qui se dit, ou ne se dit plus, quand la voix de l'autre s'efface. Sur scène, elle convoque souvenirs et sensations pour explorer l'onde de choc de cette perte au sein de la famille. Si le son nous relie à l'autre, nous permet de ressentir sa présence, ses émotions, son caractère, son humanité, que reste-t-il quand il disparaît?



Théâtre des deux rives

Siège social du CDN
48 rue Louis Ricard
76000 Rouen



Théâtre de la Foudre

Rue François Mitterrand
76140 Petit-Quevilly



Espace Marc-Sangnier

Rue Nicolas Poussin
76130 Mont-Saint-Aignan



CDN de Normandie-Rouen

www.cdn-normandierouen.fr
Billetterie | 02 35 70 22 82